

**Федеральное государственное унитарное предприятие  
«Всероссийский научно-исследовательский институт метрологической службы»  
(ФГУП «ВНИИМС»)  
Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии**

**РЕКОМЕНДАЦИЯ**

**ГОСУДАРСТВЕННАЯ СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ  
ЕДИНСТВА ИЗМЕРЕНИЙ**

**ПРЕОБРАЗОВАТЕЛИ ТЕРМОЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ**

**Методика поверки**

**с помощью калибраторов температуры серии АТС-R исполнения «В»  
фирмы AMETEK Denmark A/S, Дания**

**МИ 2967- 2005**

**Москва 2005**

**Федеральное государственное унитарное предприятие  
«Всероссийский научно-исследовательский институт метрологической службы»  
(ФГУП «ВНИИМС»)  
Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии**

**РЕКОМЕНДАЦИЯ**

**ГОСУДАРСТВЕННАЯ СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ  
ЕДИНСТВА ИЗМЕРЕНИЙ**

**ПРЕОБРАЗОВАТЕЛИ ТЕРМОЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ**

**Методика поверки**

**с помощью калибраторов температуры серии АТС-R исполнения «В»  
фирмы AMETEK Denmark A/S, Дания**

**МИ 2967- 2005**

**Москва 2005**

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

**1 РАЗРАБОТАНА:** Федеральное государственное унитарное предприятие  
«Всероссийский научно-исследовательский институт  
метрологической службы» (ФГУП «ВНИИМС»)

**ИСПОЛНИТЕЛИ:** Васильев Е.В., Игнатов А.А.

**2 УТВЕРЖДЕНА** ВНИИМС « 23 » декабря 2005 г.

**3 ЗАРЕГИСТРИРОВАНА** ВНИИМС « 28 » декабря 2005 г.

**4 ВВЕДЕНА** ВПЕРВЫЕ

Настоящая рекомендация не может быть полностью или частично воспроизведена, тиражирована и (или) распространена без разрешения ФГУП «ВНИИМС»

## СОДЕРЖАНИЕ

1 Область применения .....	1
2 Нормативные ссылки.....	1
3 Операции поверки.....	1
4 Средства поверки .....	2
5 Требования безопасности и требования к квалификации поверителей .....	4
6 Условия поверки .....	4
7 Подготовка к поверке .....	4
8 Проведение поверки .....	5
8.1 Внешний осмотр и проверка целостности электрической цепи .....	5
8.2 Проверка электрического сопротивления изоляции ТП с изолированным спаем .....	6
8.3 Проверка отклонения ТЭДС ТП от НСХ .....	6
9 Обработка результатов измерений .....	7
10 Оформление результатов поверки.....	8
11 Библиография .....	8

Государственная система  
обеспечения единства измерений.

Преобразователи термоэлектрические.  
Методика поверки с помощью калибраторов  
температуры серии ATC-R исполнения «В»  
фирмы AMETEK Denmark A/S, Дания

РЕКОМЕНДАЦИЯ  
МИ 2967-2005

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящая рекомендация распространяется на преобразователи термоэлектрические погружного типа (далее - ТП) с номинальными статическими характеристиками преобразования (НСХ) по ГОСТ Р 8.585, МЭК 60584-1, DIN 43710 с наружным диаметром защитной арматуры не более 10 мм с длиной погружаемой части не менее 80 мм, а также на термометрические вставки и устанавливает методику их периодической поверки в диапазоне температур от минус 50 до 650 °С.

Межповерочный интервал - согласно эксплуатационной документации на ТП конкретных типов, но не более двух лет.

## 2 НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ

ГОСТ 6616-94 Преобразователи термоэлектрические. Общие технические условия.

ГОСТ Р 8.585-2001 Государственная система обеспечения единства измерений. Термопары. Номинальные статические характеристики преобразования.

ГОСТ 12.2.007.0-75 Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности.

МЭК 60584-1 (1995-09) Термопары. Часть 1. Градуировочные таблицы.

МЭК 60584-2 (1982-01) Термопары. Часть 2. Допуски.

ПР 50.2.006-94 Государственная система обеспечения единства измерений. Порядок проведения поверки средств измерений.

## 3 ОПЕРАЦИИ ПОВЕРКИ

При проведении поверки выполняют следующие операции:

- внешний осмотр и проверка целостности электрической цепи (8.1);
- проверка электрического сопротивления изоляции ТП с изолированным спаем (8.2);
- определение отклонения ТЭДС ТП от НСХ (8.3).

## 4 СРЕДСТВА ПОВЕРКИ

4.1 При поверке ТП применяют следующие средства поверки:

- калибратор температуры модели АТС-140В (с внутренним резервуаром для жидкого теплоносителя и сменными металлическими блоками сравнения 160 x Ø64): диапазон (-23 ... +140) °C; погрешность установления заданной температуры по внутреннему термометру:  $\pm 0,2$  °C (при работе с металлическими блоками),  $\pm 0,2$  ( $\pm 0,3$ ) °C (при работе с жидким теплоносителем); погрешность канала измерений температуры со штатным ТС:  $\pm 0,04$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; диапазон измерений ТЭДС (-78 ... 78) мВ, погрешность канала измерений ТЭДС:  $\pm (0,01\% \text{ от показания} + 0,0039 \text{ мВ})$  мВ;

- калибратор температуры модели АТС-156В (со сменными металлическими блоками сравнения 150 x Ø30): диапазон (-27 ... +155) °C; погрешность установления заданной температуры по внутреннему термометру:  $\pm 0,19$  °C; погрешность канала измерений температуры со штатным ТС:  $\pm 0,04$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; диапазон измерений ТЭДС (-78 ... 78) мВ, погрешность канала измерений ТЭДС:  $\pm (0,01\% \text{ от показания} + 0,0039 \text{ мВ})$  мВ;

- калибратор температуры модели АТС-157В (со сменными металлическими блоками сравнения 150 x Ø20): диапазон (-48 ... +155) °C; погрешность установления заданной температуры по внутреннему термометру:  $\pm 0,19$  °C; погрешность канала измерений температуры со штатным ТС:  $\pm 0,04$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; диапазон измерений ТЭДС (-78 ... 78) мВ, погрешность канала измерений ТЭДС:  $\pm (0,01\% \text{ от показания} + 0,0039 \text{ мВ})$  мВ;

- калибратор температуры модели АТС-250В (с внутренним резервуаром для жидкого теплоносителя и сменными металлическими блоками сравнения 160 x Ø64): диапазон (+25 ... +250) °C; погрешность установления заданной температуры по внутреннему термометру:  $\pm 0,3$  °C (при работе с металлическими блоками),  $\pm 0,3$  ( $\pm 0,5$ ) °C (при работе с жидким теплоносителем); погрешность канала измерений температуры со штатным ТС:  $\pm 0,07$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$  °C; диапазон измерений постоянного тока (0 ... 24) мА, диапазон измерений ТЭДС (-78 ... 78) мВ, погрешность канала измерений ТЭДС:  $\pm (0,01\% \text{ от показания} + 0,0039 \text{ мВ})$  мВ;

- калибратор температуры модели АТС-320В (со сменными металлическими блоками сравнения 160 x Ø30): диапазон (+30 ... +320) °C; пог-

решность установления заданной температуры по внутреннему термометру:  $\pm 0,26$   $^{\circ}\text{C}$ ; погрешность канала измерений температуры со штатным ТС:  $\pm 0,07$   $^{\circ}\text{C}$ ; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$   $^{\circ}\text{C}$ ; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$   $^{\circ}\text{C}$ ; диапазон измерений ТЭДС (-78 ... 78) мВ, погрешность канала измерений ТЭДС:  $\pm (0,01\% \text{ от показания} + 0,0039 \text{ мВ})$  мВ;

- калибратор температуры модели АТС-650В (со сменными металлическими блоками сравнения 160 x Ø30): диапазон (+30 ... +650)  $^{\circ}\text{C}$ ; погрешность установления заданной температуры по внутреннему термометру:  $\pm 0,39$   $^{\circ}\text{C}$ ; погрешность канала измерений температуры со штатным ТС:  $\pm 0,11$   $^{\circ}\text{C}$ ; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,03$   $^{\circ}\text{C}$ ; нестабильность поддержания температуры  $\pm 0,02$   $^{\circ}\text{C}$ ; диапазон измерений ТЭДС (-78 ... 78) мВ, погрешность канала измерений ТЭДС:  $\pm (0,01\% \text{ от показания} + 0,0039 \text{ мВ})$  мВ;

- мегомметр Ф4101 с диапазоном измерений 0,005 – 500 МОм, напряжение 100 В;

- термометр для контроля состояния льдо-водяной смеси в сосуде Дьюара с диапазоном измеряемых температур от 0 до 50  $^{\circ}\text{C}$  и погрешностью не хуже  $\pm 0,1$   $^{\circ}\text{C}$ ;

- стеклянный вакуумный сосуд Дьюара емкостью (0,5-1) л;

- пробирки стеклянные длиной  $(150 \pm 10)$  мм, внутренним диаметром (8 - 10) мм со стенками толщиной не более 1 мм;

- обезвоженное трансформаторное масло;

- медные изолированные провода для терmostатирования свободных спаев ТП;

- провода компенсационные удлинительные с длиной не менее 1 м (применяются при поверке ТП с контактной головкой);

- лед, намороженный из дистиллированной воды;

- мультиметр цифровой М-838.

- персональный компьютер с ПО «JOFRACAL».

4.2 Средства поверки следует выбирать исходя из следующего соотношения:

$$\sqrt{\Delta t^2 + \Delta E^2} \leq \frac{1}{3} \gamma \quad (1),$$

где:  $\Delta t$  - погрешность канала измерений температуры калибратора в комплекте со штатным ТС углового типа,  $^{\circ}\text{C}$ ;

$\Delta E$  - погрешность канала измерений ТЭДС в температурном эквиваленте при  $E_{\max}$ ,  $^{\circ}\text{C}$ ;

$\gamma$  - предел допускаемого отклонения ТЭДС ТП от НСХ (в температурном эквиваленте),  $^{\circ}\text{C}$

## **5 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОВЕРИТЕЛЕЙ**

5.1 При проведении поверки соблюдают "Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей" и "Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей", утвержденные Госэнергонадзором, и требования, установленные ГОСТ 12.2.007.0.

5.2 При поверке выполняют требования техники безопасности, изложенные в эксплуатационной документации на применяемые средства поверки.

5.3 К поверке допускают лиц, имеющих необходимую квалификацию, обученных правилам техники безопасности и изучивших настоящую рекомендацию.

5.4 Во избежание возможных ожогов необходимо соблюдать осторожность при извлечении из калибраторов датчиков, нагретых до высоких температур.

5.5 При использовании при поверке калибраторов моделей АТС-140В, АТС-250В, применяемых в качестве жидкостных термостатов, запрещается использовать теплоноситель с температурой вспышки менее 260 °C

5.6 Запрещается класть нагретые до высоких температур датчики на легковоспламеняющиеся поверхности.

5.7 Не допускается перегревать головку датчика с измерительным преобразователем выше температуры, указанной в технической документации на датчики конкретного типа.

5.8 После окончания работы перед выключением калибраторы температуры необходимо охладить до температуры не более 50 °C.

## **6 УСЛОВИЯ ПОВЕРКИ**

6.1 При проведении поверки соблюдают следующие условия:

- |  |                    |
|--|--------------------|
| - температура окружающего воздуха, °C            | $20 \pm 5;$        |
| - относительная влажность окружающего воздуха, % | 30 - 80;           |
| - атмосферное давление, кПа                      | 84,0 - 106,7;      |
| - напряжение питания, В                          | $220^{+10}_{-15};$ |
| - частота питающей сети, Гц                      | $50 \pm 1.$        |

6.2 Средства поверки и ТП должны быть защищены от вибраций и ударов.

## **7 ПОДГОТОВКА К ПОВЕРКЕ**

7.1 Средства поверки готовят к работе в соответствии с эксплуатационной документацией.

7.2 Приготавливают льдо-водяную смесь в сосуде Дьюара и помещают в нее пробирки с трансформаторным маслом, заполненными до уровня 40 мм. К свободным концам ТП или к удлинительным компенсационным проводам (их необходимо использовать при поверке ТП с контактной головкой) подсоединяют скруткой медные защищенные соединительные провода, изолируют кембриком и помещают на дно пробирок. В одну из пробирок с трансформаторным маслом помещают датчик электронного термометра. Глубина погружения пробирок в сосуд Дьюара должна быть не менее 120 мм.

7.3 В случае использования при поверке калибраторов моделей АТС-156В, АТС-157В, АТС-320В, АТС-650В, а также моделей АТС-140В, АТС-250В в качестве сухоблочных термостатов, выбирают или изготавливают металлический блок с двумя симметрично расположеннымми по диаметру каналами, обеспечивающими кольцевой зазор между эталонным термометром и поверяемым датчиком и внутренними стенками канала не более 0,1 мм.

Допускается использование блока с кольцевым зазором не более 0,5 мм (для поверяемого ТП), но при этом, для улучшения теплопередачи, необходимо засыпать кольцевой зазор сухим мелкодисперсным порошком окиси алюминия ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ).

7.4 В случае использования при поверке калибраторов моделей АТС-140В, АТС-250В в качестве жидкостных термостатов изготавливают теплоизолирующие крышки с двумя отверстиями, которые необходимы при работе с жидким теплоносителем.

7.4 При поверке в сухоблочных термостатах при температуре более 200 °С во избежании перегрева клеммной головки ТП необходимо использовать теплозащитные экраны.

7.5 В случае использования при поверке программного обеспечения «JOFRACAL» подключают калибратор к персональному компьютеру при помощи интерфейсного кабеля.

## 8 ПРОВЕДЕНИЕ ПОВЕРКИ

### 8.1 Внешний осмотр и проверка целостности электрической цепи

8.1.1 При внешнем осмотре проверяют отсутствие видимых механических повреждений ТП.

8.1.2 Проверяют целостность электрической цепи и правильность маркировки полярности термоэлектродов ТП с помощью цифрового мультиметра.

8.1.3 Проверяют соответствие маркировки ТП паспортным данным.

8.1.4 При обнаружении видимых механических повреждений ТП, нарушении целостности электрической цепи ТП, несоответствии маркировки ТП его паспортным данным, поверка останавливается и ТП признается негодным к применению.

## **8.2 Проверка электрического сопротивления изоляции ТП с изолированным спаев**

8.2.1 Подключают один из зажимов мегомметра к короткозамкнутым свободным концам ТП, а другой – к металлической оболочке (защитной арматуре) ТП.

8.2.2 Измеряют электрическое сопротивление изоляции ТП не менее двух раз при испытательном напряжении 100 В.

8.2.3 Измеренное значение электрического сопротивления ТП при температуре  $(20 \pm 5) ^\circ\text{C}$  должно быть не менее 100 МОм.

8.2.4 ТП с меньшим значением электрического сопротивления изоляции признается непригодным и к выпуску в обращение и к применению не допускают.

## **8.3 Проверка отклонения ТЭДС ТП от НСХ**

Проверку отклонения ТЭДС ТП от НСХ проводят методом непосредственного сличения с эталонным термометром в калибраторах в пяти температурных точках, расположенных в диапазоне измеряемых температур ТП, включая начало и конец диапазона.

### ***8.3.1 Определение отклонения ТЭДС ТП от НСХ в сухоблочных термостатах***

8.3.1.1 Помещают штатный термопреобразователь сопротивления углового типа и поверяемый ТП в двухканальный металлический блок сравнения калибратора температуры, обеспечивающий кольцевой зазор между внутренними стенками каналов и погружаемой частью термопреобразователя и датчика не более 0,1 мм. При этом, эталонный термометр помещают на полную глубину канала блока, а поверяемый ТП помещают на глубину, соответствующую середине участка канала, для которого нормирован градиент температуры по вертикали сменного блока\*.

8.3.1.2 Поверяемый ТП подключают к каналу измерения ТЭДС на передней панели калибратора при помощи специального разъема. Эталонный термометр подключают к каналу TRUE при помощи кабеля с разъемами LEMO.

8.3.1.3 В соответствии с инструкцией по эксплуатации устанавливают на калибраторе для поверяемого ТП (SENSOR) режим измерений ТЭДС с преобразованием в температуру в соответствии с типом НСХ поверяемого ТП.

Отключают автоматическую схему компенсации холодных спаев ТП: выбирают в меню калибратора схему компенсации MANUAL и присваивают ей значение  $0 ^\circ\text{C}$ .

---

\* В процессе поверки необходимо поддерживать в сосуде Дьюара температуру  $0 ^\circ\text{C}$ , контролируя состояние льдо-водяной смеси при помощи термометра с погрешностью не хуже  $\pm 0,1 ^\circ\text{C}$ .

8.3.1.4 В соответствии с инструкцией по эксплуатации устанавливают температуру в калибраторе, соответствующую первой поверяемой температурной точке. После десятиминутной выдержки при установленвшемся режиме стабилизации (по эталонному термометру) снимают поочередно не менее 5 показаний (в течение 5 минут) эталонного (TRUE) термометра и поверяемого ТП (SENSOR).

8.3.1.5 Повторяют операции по п.8.3.1.4 при остальных значениях температуры.

8.3.1.6 При использовании ПО «JOFRACAL» процесс поверки можно полностью автоматизировать.

В соответствии с инструкцией по эксплуатации «JORFACAL» задают необходимые параметры процедуры измерений и запускают режим автоматической поверки ТП. После завершения поверки ТП по запросу программы подтверждают сохранение результатов поверки, а также распечатку их в виде протокола.

### *8.3.2 Определение отклонения ТЭДС ТП от НСХ в калибраторах моделей ATC-140B, ATC-250B, используемых в качестве жидкостных термостатов*

8.3.2.1 Эталонный термометр и поверяемый ТП помещают через отверстия теплоизолирующей крышки в резервуар с жидким теплоносителем.

При этом, минимальная глубина погружения эталонного термометра 100 мм или 110 мм (в зависимости от диаметра защитной арматуры), а поверяемый ТП погружают в резервуар до уровня, соответствующего середине длины ЧЭ эталонного термометра, не менее, чем на глубину, установленную в технической документации на ТП конкретного типа.

В соответствии с инструкцией по эксплуатации на калибраторы, уровень заполнения резервуара теплоносителем определяется верхним пределом диапазона измерений поверяемых ТП.

8.3.2.2 Далее проводят операции по п.8.3.1.2 или по п.п.8.3.1.2-8.3.1.6.

## **9 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗМЕРЕНИЙ**

9.1 В каждой поверяемой температурной точке рассчитывают отклонение ТЭДС ТП от НСХ в температурном эквиваленте  $\Delta_i$  по формуле:

$$\Delta_i = \pm \left| \overline{t_{xi}} - \overline{t_{ei}} \right|,$$

где  $\overline{t_{xi}}$  - среднее арифметическое значение температуры поверяемого ТП в i-ой температурной точке,  $^{\circ}\text{C}$ ;

$\overline{t_{ei}}$  - среднее арифметическое значение температуры эталонного термометра в i-ой температурной точке,  $^{\circ}\text{C}$ .

9.2 Обработка результатов в процессе автоматической поверки с помощью ПО «JOFRACAL» включает в себя расчет отклонений ТЭДС ТП от НСХ в температурном эквиваленте.

9.3 Значения полученного отклонения ТЭДС ТП от НСХ во всех поверяемых температурных точках не должны превышать пределов допускаемых отклонений от НСХ, установленных в ГОСТ 6616, МЭК 60584-2, DIN 43710 для соответствующих классов допуска ТП.

## 10 ОФОРМЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПОВЕРКИ

10.1 Результаты измерений, выполняемых при определении основной погрешности заносят в протокол поверки в случае поверки ТП без использования ПО «JOFRACAL».

10.2 При положительных результатах поверки на ТП выдают свидетельство о поверке в соответствии с ПР 50.2.006.

10.3 При отрицательных результатах поверки ТП к применению не допускают, свидетельство о поверке аннулируют и выдают извещение о непригодности с указанием причин в соответствии с ПР 50.2.006.

## 11 БИБЛИОГРАФИЯ

DIN 43710-85 Grundwerte der Thermospannungen fur Thermopare Typ U und L.